

R

Répertoire des Bouffes Parisiens.

LA

VEUVE

GRAPIN

OPÉRETTE EN UN ACTE,

Paroles de

M^r. DE FORGES,

Musique

DE

F. DE FLOTOW.



Partition CHANT et Piano

PRIS 6^f. NET.

AL.

PARIS,

BRANDUS et C^{ie}

éditeurs, 103, rue Richelieu, au 1^r. Prop. pour tous pays

Librairie

P. P.
J. Humbert y Compagnie

LA VEUVE GRAPIN.

22

E. de FLOTOW.

OUVERTURE.

Andante.

PIANO.

ffp *dolce*

8^a

8^a

a tempo.

p dolce *riten.*

8^a

rit *p Allagro*

First system of musical notation. The bass clef staff features a continuous eighth-note accompaniment. The treble clef staff has a few notes in the final measure, with a *p* dynamic marking.

Second system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line. The bass clef staff continues with the eighth-note accompaniment. The lyrics "ce - sen - do." are written below the bass staff.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. The music is marked *ff* (fortissimo). The right hand features a complex, multi-measure melodic line with many beamed notes. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The music is marked *ff*. An *8^a* (octave) marking is present above the treble staff. The right hand continues with a complex melodic line, and the left hand plays eighth notes.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The music is marked *ff*. An *8^a* marking is present above the treble staff. The right hand continues with a complex melodic line, and the left hand plays eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The music is marked *ff* in the beginning and *p* (piano) later in the system. An *8^a* marking is present above the treble staff. The right hand continues with a complex melodic line, and the left hand plays eighth notes.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. The music is marked *p*. The right hand continues with a complex melodic line, and the left hand plays eighth notes.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The system contains five measures. The first measure has a treble clef with a quarter note G4 and a bass clef with a quarter note G2. The second measure has a treble clef with a quarter note A4 and a bass clef with a quarter note A2. The third measure has a treble clef with a quarter note B4 and a bass clef with a quarter note B2. The fourth measure has a treble clef with a quarter note C5 and a bass clef with a quarter note C3, marked with a '3' above the treble clef. The fifth measure has a treble clef with a quarter note D5 and a bass clef with a quarter note D3.

Second system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The system contains five measures. The first measure has a treble clef with a quarter note E5 and a bass clef with a quarter note E2. The second measure has a treble clef with a quarter note F5 and a bass clef with a quarter note F2. The third measure has a treble clef with a quarter note G5 and a bass clef with a quarter note G2. The fourth measure has a treble clef with a quarter note A5 and a bass clef with a quarter note A2. The fifth measure has a treble clef with a quarter note B5 and a bass clef with a quarter note B2, marked with a '3' above the treble clef.

Third system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The system contains five measures. The first measure has a treble clef with a quarter note C6 and a bass clef with a quarter note C3. The second measure has a treble clef with a quarter note D6 and a bass clef with a quarter note D3, marked with a '3' above the treble clef. The third measure has a treble clef with a quarter note E6 and a bass clef with a quarter note E3. The fourth measure has a treble clef with a quarter note F6 and a bass clef with a quarter note F3. The fifth measure has a treble clef with a quarter note G6 and a bass clef with a quarter note G3.

Fourth system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The system contains five measures. The first measure has a treble clef with a quarter note A6 and a bass clef with a quarter note A3. The second measure has a treble clef with a quarter note B6 and a bass clef with a quarter note B3. The third measure has a treble clef with a quarter note C7 and a bass clef with a quarter note C4. The fourth measure has a treble clef with a quarter note D7 and a bass clef with a quarter note D4. The fifth measure has a treble clef with a quarter note E7 and a bass clef with a quarter note E4.

Fifth system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The system contains four measures. The first measure has a treble clef with a quarter note F7 and a bass clef with a quarter note F4. The second measure has a treble clef with a quarter note G7 and a bass clef with a quarter note G4. The third measure has a treble clef with a quarter note A7 and a bass clef with a quarter note A4, marked with the instruction *riten.* The fourth measure has a treble clef with a quarter note B7 and a bass clef with a quarter note B4, marked with the instruction *ffza tempo.*

Sixth system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps. The system contains four measures. The first measure has a treble clef with a quarter note C8 and a bass clef with a quarter note C5. The second measure has a treble clef with a quarter note D8 and a bass clef with a quarter note D5. The third measure has a treble clef with a quarter note E8 and a bass clef with a quarter note E5. The fourth measure has a treble clef with a quarter note F8 and a bass clef with a quarter note F5, marked with a '3' above the treble clef.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Third system of musical notation, including the vocal line. The treble staff contains the vocal melody with the lyrics "cre- seen". The bass staff provides accompaniment. A dynamic marking of *f* is present in the second measure.

Fourth system of musical notation, including the vocal line. The treble staff contains the vocal melody with the lyrics "do.". The bass staff provides accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the third measure.

Fifth system of musical notation, including the dynamic marking "sempre *ff*". The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, including the dynamic marking "poco ritard" and "pp". The treble staff features a melodic line with slurs and accents. The bass staff provides accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the first measure. The system concludes with a key signature change to two flats (Bb and Eb) and a common time signature.

pp tempo I^o

ve - - - - - seen - - - - -

- - - - - do

Allegro.

p

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it. The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs.

Third system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs. The word "riten." (ritardando) is written above the lower staff.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *p* (piano). The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs. The word "a tempo." is written above the lower staff.

Sixth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has one sharp (F#). Dynamics include *fp* (fortissimo piano) and *ff* (fortissimo). The music features arpeggiated chords and melodic lines with slurs.

First system of a musical score. It consists of two staves: a treble clef staff on top and a bass clef staff on the bottom. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many sixteenth notes and slurs. The bass staff has some notes marked with a 'V'.

Second system of the musical score. It continues with two staves. The treble staff has a dashed line above it labeled '8^a'. The lyrics 'cre - scen - do' are written below the treble staff. The music continues with similar rhythmic patterns.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a dashed line above it labeled '8^a'. The music is marked with a dynamic of *ff* (fortissimo). The texture is dense with many sixteenth notes.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a dashed line above it labeled '8^a'. The music is marked with a dynamic of *ff* and the instruction 'piu animato'. The bass staff has some notes marked with a 'V'.

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a dashed line above it labeled '8^a'. The music is marked with a dynamic of *sempre ff* (sempre fortissimo). The texture remains dense with many sixteenth notes.

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The treble staff has a dashed line above it labeled '8^a'. The music is marked with a dynamic of *sempre ff*. The system concludes with a double bar line.

INTRODUCTION
ET COUPLETS.

Andante.

PIANO. *pp*

LE MARQUIS.

(Parle) Allons tout est dit...

Cette lettre me prouve que je n'ai plus de maîtresse!

sempre pp

Dans un quart d'heure ce château ne sera plus à moi... je n'ai qu'un moyen d'y coucher ce soir... je vais l'employer (il prend un pistolet)

Ce n'est pas plus malin que cela. Avez vous des rêves de fortune des peines de coeur ou des maux de dents... Voici le remède... il est à la

portée de joukle sioude... il faudrait n'avoir pas un petit écu dans sa poche pour s'en priver!

Larghetto.

1^{er} Coupl. Qui c'est à lui, seul, es poir qui me res - te,
 2^d Coupl. Fortu - ne, a - mours, dé - ce - van - tes chi - mè - res,

Que j'ai recours pour guérir mon cha - grin; Je puis
 Qui pour un jour sa - vez nous en - chan - ter; Vous ac -

— bra - ver un des - tin trop fu - nes - te, Ce jour pour moi se -
 — cor - dez vos fa - veurs é - phé - mè - res; Mais à quel prix faut -

-ra sans len-de-main! Un peu de bruit, puis un peu de fu-
-il les a-che-ter! Quand tout tra-hit, pa-rents, fem-me, mai-

-mé - e Qui sé - va - po - re en tour-bil-lons e - pais,
- tres - se, Ne nous lais - sant, hé - las! que des re - grets,

dolce.
Et tout est dit, la dou-leur est cal - mée! Ce docteur là ne
Im-plorons le: fi - dèle en la dé - tres-se, Cet a-mi là ne

se trom-pe ja - mais, Ce docteur là ne se trompe ja - mais!
nous trom-pe ja - mais, Cet a - mi là ne nous trompe ja - mais!

pp

Repl.: (VINCENT) Je retrouve mon maître!

Op. 2.

AIR.

Allegretto.

PIANO.

cre - - - - - scen - - - - - do.

GEORGETTE.

Clic elac, pos - til - lon, Au galop, au ga -

- lop, mon garçon! Clic elac, pos - til - lon, Au galop, mon gar -

- çon! La terre est u - ne bou - le. A dit quel - que sa -

-vant; Moi commeel-le, je rou-le En ar-rière, en arrière, en a-

-vant! Postillon, mon garçon! Clic clac, pos-tillon,

Au galop, au ga-lop, mon garçon! Clic clac, pos-tillon,

Au galop, mon gar-çon, ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Au galop, au ga-

lop, mon garçon, ah ah ah ah! ah ah ah ah ah! ah ah galop, sauga-lop, mon gar-

-çon!
Mais si, par a-ventu re.

J'aperçois un galant D'agréa - ble tournure Qui me lor - gue en passant,

Sou-dain pour moi le site Devient tout plein d'appas: Postil-lon, pas si vi-te,

riten - - - a tempo.
Ra-lentissez donc le pas! C'est la ma mé-tho - de Sans crainte et sans ef - froi Je

vo-yage à la mo-de, Sur le pa-ve du ré! Postillon, postillon,

au galop, au ga-lop! Clic clac, postillon, Au galop au ga-

-lop, mon gar-con! Clic clac, postil-lon, Au galop, mon gar-con, ah ah ah ah!

ah! ah ah ah ah! ah! au galop, au ga-lop, mon gar-con, ah ah ah! ah! ah! ah! ah!

ah! au galop mon gar-con! Ah!

COUPLETS.

Audante.

PIANO.

GEORGETTE. *dolce e semplice.*

1^{er} Coupl: Quand j'e - fais pe - ti - te
 2^d Coupl: A cet a - vis profi -

fil - le, Au château l'on m'envoyait Por - ter de ma main gen -
 - ta - ble Je me con - for - mai toujours, 8^{va} Mon sei - gneur é - tait ai -

- til - le Des œufs, du beurre et du lait ; Le sei - gneur
 - ma - ble Et prodigue en ses a - mours ; 8^{va} Il m'of - fait de
 leger.

me caressait. De bonbons il me bourrait, Eu - ju - rant, en ju - rant
 beaux - tours, De la soie et du ve - lours. A l'or il a - vait

qu'il m'a-do-rait; Mais moi je le fai-sais fai-re, Me
 -mais il a -vait re-cours; Je re -fusai son hom - ma-ge, Il

- rappelant que ma mè-re Me ré-pé-tait, en me ber-cant, me ré-pé-
 -me traitait de sau - va-ge, Je répon-dais tou-jours gai-ment, je ré-pou-

-tait, en me ber - cant: Gar - de - toi bien, ma mi -
 -dais tou-jours gai - ment: Je ne re - cois de per -

- gnon - ne, Trop sou - vent ce qu'on nous don - ne Ne vaut
 - son - ne, Car sou - vent ce qu'on nous don - ne Ne vaut

pas ce qu'on nous prend, Ne vaut pas ce qu'on nous prend!

D.C.

REP: Les routes sont d'un sûr!

No. 3 bis.

All^o moderato.

PIANO.

pp staccato sempre.

Adjugé le château
(on part.) est à vous

Op. 4.
AIR.

Allegro.

PIANO.

GEORGETTE.

poco meno moto.

6

faquins-chapeau bas, met-tez chapeau bas! Fa-quins, mettez chapeau

6

bas! Oui, je veux d'une al-

ff *f* *dolce.*

6

-tes - - se Ou d'u - ne prin-

f *dolce.*

6

più lento. *tempo 4^o*

- ces-se, Duchesse ou com - tes-se, Me don-ner le ton, me donner le

più lento. *tempo 1^o leggiero*

6

ton! Je se-rai mar-qui - se, Qui vraitment mar-qui - se,

ff a piacere. a tempo.

a l-lons chapeaubas, mettez chapeaubas, Faquinsmettez chapeau bas!

sa *ff* colla voce. a tempo.

Mon noble é-poux que

je connais à pei - ne Pour-ra-t-il bien en ce jour so-len-

-nel, Sans qu'on le por - te ou que je le sou-

ad lib.

- tica - ne, A mes cô - tés mar - - cher jusqu'à l'au-tel ?

colla voce.

a tempo.

Loin de m'affliger de son âge C'est là ce qui me plaît en

a tempo.

lui; Je voudrais qu'il eût da-van-ta-ge, Qu'il comptât cent ans aujour-

più lento.

colla voce.

- d'hui, Oui, vrai-ment, oui, vrai-ment!

a tempo.

Je se-rai mar-qui-se, tout-à-fait mar-qui-se,

tr

ad lib;

Met-tez cha-peau bas, met-tez cha-peau bas, Fa-quins, met-tez cha-peau.

colla voce.

ad lib: 4 -

bas! Je serai mar-qui-se, tout-a-fait mar-

a tempo. colla voce.

- qui-se, Met-tez chapeau bas, met-tez chapeau bas! Je se-rai mar-

- qui-se, tout-a-fait mar-qui-se, Paquins, paquins, chapeau

a tempo.

bas!

enclinez le N^o 5 Trio.

TRIO.

All^o mod^{to}

GEORGETTE.

LE MARQUIS.

VINCENT.

PIANO.

Madame,voici l'ac-te... et mon maî-tre si-

GEORG:

- gné! Je signe aus-si... tan-tôt qui l'aurat de-vi - né? *dolce.*

VINCENT.

Le chapelain est prêt et mon maî-tre lui - mê - me Va ve -

GEORGETTE.

meno moto.

Un ins-tant! Quand on tou-che au moment su - prême On voudrait n'a

- nir vous prendre! *meno moto.*

voir pas un air trop revoltant, Rajustons un peu ma toilette et cette coiffure de-

- fait, Pour ne pas être à faire peur! Il est bien vieux, c'est

Tempo di minuetto.

vrai, mais c'est un con-nais-seur!

LE MARQUIS.

Ma-

GEORGETTE.

Monsieur... mais il est

1^{re} M -
- da-me, on nous at-tend pour la cé-re-mo-ni-e!

pp

jeu-ne! Mais monsieur,

1^{re} M -
El-le est assez jo-li-e! Nim-por-te!

vous-
votre pé-re? Vous êtes donc son fils? alors c'est un a-

1^{re} M -
Qu'avez-vous?

G *bus!* Je ne puis! Je croyais la per-son-ne beaucoup plus...
 1e M *Qu'a-vez-vous?*

G beaucoup moins... beaucoup plus... beaucoup moins...
 1e M D'ou vient qu'elle s'é-tonne? d'ou vient, d'ou vient qu'elle s'é-

G Ah! tant pis! bien d'au-tres, ma foi, bien d'au-tres, ma
 1e M - ton - ne?
 cre - seen - du.

ad lib:
 G foi, Au-raient vou-lu pou-voir se trom-per com-me
pp colla voce.

Molto vivace.

moi!

LE MARQUIS. *27*

Puis-que le ciel l'or-don-ne ain-si, Pre-nons la fem-me

Molto vivace.

ppp staccatissimo.

GEORG:

que voi - - ci! Puis-que le ciel l'or-don-nei - ci,

VINCENT.

Ac-cep-tons un jeu - - ne ma - - ri! Ah! que le ciel en

LE MARQUIS.

Puis-

soit bé - - ni, Mon pro - jet au - - ra ré-us - si!

GEORG:

LE MAR: Ac-cep-tons

que le ciel l'or-don-ne ain-si,

VING: Ah! Mon pro-jet

un jeu - - ne ma - - ri! Ah!

1^e M l'or-don-ne ain - - si! Ah!

au - ra ré - us - - si!

pp

Puis - que le ciel l'or - don-ne ain - si,

1^e M Puis - que le ciel l'or - don-ne ain - si,

V Ah! que le ciel en soit bé - ni,

G Ac - cep - tons un jeu - ne ma - ri! Puis - que le
 1^{re} M Pre - nons la fem - me que voi - ci! Puis - que le
 V Mon pro - jet au - ra ré - us - si! Ah! que le

G ciel l'or - don - ne ain - si, Ac - cep - tons un jeu -
 1^{re} M ciel l'or - don - ne ain - si, Pre - nons la fem - me
 V ciel ea soit bé - ni, Mon pro - jet au -

accelerando molto
 G - ne ma - ri! *pp* Puis - que le ciel l'or -
 1^{re} M que voi - ci! *pp* Puis - que le ciel l'or -
 V - ra ré - us - si! *pp* Mon pro - jet au - ra

G
- don - ne ain - - si, Ac - - cep - tons un jeu - - ne ma - -

1^e M
- don - ne ain - - si, Pre - - nons la fem - me que voi - -

V
ré - - us - - si, Ah! que le ciel en soit bé - -

G
- ri, Ac - - cep - tons un jeu - - ne ma - ri!

1^e M
- ci, Pre - - nons la fem - me que voi - ci!

V
- ni, Mon pro - jet - au - ra ré - - us - si!

fff

enchainez le N^o 5 bis

MARCHE RELIGIEUSE.

Andante.

PIANO.

pp

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. Each system contains a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Andante' and the dynamics are 'pp' (pianissimo). The score features a variety of musical notations, including chords, single notes, and melodic lines. The first system includes a large slur over the top staff. The second system has a slur over the top staff and a fermata over the final note. The third system has slurs over the top staff and a fermata over the final note. The fourth system has a slur over the top staff and a fermata over the final note. The fifth system has a slur over the top staff and a fermata over the final note. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

ACTE 6.
DUO.

Andante.

GEORGETTE.

LE MARQUIS.

PIANO.

de l'ce
C'est un sa-cri-fi-ce Que je'

fais i-ci, que je fais i-ci; Cédons au ca-pri-ce Et soy-
colla voce

GEORGETTE. a tempo.
Est-ce un sa-cri-fi-ce Qu'il me fait i-ci? C'est une ju-
-ons poli, so-yons po-li!

a tempo.
-ti-ce, Il est mon ma-ri! Est-ce un sa-cri-fi-ces? Qu'il me fait i-
C'est un sa-cri-fi-



ritard.

a tempo.

- ce C'est u - ne jus - ti - ce, Il est mon ma - ri! Est-ce un sacri - fice qu'il me
 - ce, Mais soyons, mais soyons, mais soyons po - - li! C'est un sacri -

pp ritard. a tempo.

fait i - ci, qu'il me fait i - ci? C'est u - ne jus - ti - ce, Il est
 i - fi - cè que je fais i - ci, Oui, que je fais i - ci! Cédons au ca -

mon ma - ri, il est mon ma - ri! Hâtons -
 - pri - ce Et soyons po - - li!
 très doux et très lié. *tr. tr.*

rit. a tempo

1^{re} M nous de mettre la ta-ble!

C'est que vrai-ment ma femme est agré-

rit. tempo.

rit. a tempo.

1^{re} M - a-ble, Jo-li mi-nois, regard fri-pon, Et puis el-

rit. a tempo.

Mon ma-ri regard-e sa femme Avec des

1^{re} M - le a l'air sans fa-çon!

yeux... qui pour-rait donc medi-re ce qui la dans l'a-me? Mon

ad lib: a tempo.

G: -sieur le Marquis tout est prêt, tout est prêt, tout est prêt!

1^{re} M: Tout est prêt? Allons! C'est un sacri-

tr
dolce. *f* ad lib: a tempo.

G: Est-ce un sacri - fi - ce qu'il me fait i - ci, ou qu'il me fait i - ci?

1^{re} M: - fi - ce Que je fais i - ci, que je fais i - ci; Cédons au ca -

G: C'est u - ne jus - ti - ce, Il est mon ma - ri!

1^{re} M: - pri - ce Et soy - ons po - li, soy ons po - - li! Lais-

VINCENT.

sf *p*

LE MARQUI

- sous les deux têtes à - tète! Sans men-

donx et lie

rit. a tempo.

Vous trouvez Monsieur le Marquis?

1^o M - tir, la chère est par - fait - te! Et ce vin et ce vin...

rit. a tempo

a tempo.

rit.

Vous dites donc qu'il faut qu'on vous re - met - te un por-

1^o M est des plus ex - quis!

rit. a tempo. pp

6 - trait? Un portrait de quel sexe? aieu, le,

1^o M Vous l'avez promis! Ah ce lui d'une femme....

4^e Mère, sœur ou tante? alors - lors c'est celui d'une da - me...

1^{re} M non parlez! Que j'ai mai - que j'ai

6^e *più lento.*
Que vous aimez en - core un

1^{re} M - mais - de toute mon â - me!

6^e peu? Ciel! à moi, moi, votre épou - se, Oser faire un pareil a -

1^{re} M Peut-être!

1^{re} - veu? Mais c'est af - freux, mais c'est affreux, je suis ja - lou - se, je suis ja -

cre - scen

louse! Puisque je tiens votre secret, Vous vous passez dupor-

do

ff

Allegro.

trait! Ma jus-te co-lè-re ne connaît plus

Allegro.

p

rien; Est-il sur la terre sort pa-reil — au mien? C'est

LE MAR:

ff *p*

que la co-lè-re Lui sied vraiment bien! Elle a de me

GEORGETTE.

plaire Trouvé le moy-en! Ma jus-te co-lè-re

ff *pp*

G Ne connaît plus rien!

LE MARQUIS.

C'est que la co - lè - re Luisiedvraiment

ff p

G *pp* Est-il sur la ter - re Sort pareil au mien?

1e M *pp* bien! Elle a de me plai - re Trouvé le moy - en!

pp

G Est-il sur la terre Sort pareil au mien? Est-il sur la

1e M Elle a de me plaire Trouvé le — moy - en! Elle a de me

pp

6
1^e M

ter - re Sort pareil au mien? Est-il sur la ter-re Sort pa-
plai - re Trouvé le moy-en. Elle a de me plaire trouvé.

resce:

6
1^e M

- reil au mien?
le moy - - - en! Voy-ons pour vous cal -

ff *ff* *p*

1^e M

- mer que faut-il que je fas-se? Si je vous suppli - ais de

6
1^e M

Non, non! si vous vou-lez me fai-re un vrai plat-
m'ac-cor-der ma grâce?

- sir, Sans at-ten-dre un mo-ment, vous n'a-vez qu'à par-tir!

A

Et d'autre chose en-co-re! *meno moto.*

cause du por-trait? *dolce.* Chasse-tonsonma-

Tempo!

Rappelez-vous, monsieur, le trai-té!

- ri, quand à peine on l'a vu? *Tempo!* C'est con-

meno moto.

- nu! Mais si je t'a-vo-u-ais que ton ma-ri t'a-

meno moto.

B.

Tempo 1.

G *3*
Mais partez-donc, monsieur; puis-que c'est con-ve-nu!

1e M
do-re?

Tempo 1^o

G
Ma jus-te co-lè-re Ne con-naît plus

1e M
C'est que la co-lè-re Lui sied vraiment

p

G
rien; Est-il sur la ter-re, est-il sur la ter-re

1e M
bien; Elle a de me plai-re Trou-vé le moy-

cre- scen-

cresc:

Sort pareil au mien, sort pa-reil au mien? Est-il

- en, oui, le moy-en, le moy-en, le moy-en! Elle a

cresc: *f* *ff*

sur la terre Sort pa-reil

de me plai-re Trou-vé le moy-

8^a

fff au mien?

- en, oui, *fff* le moy-en!

8^a *fff* *ff*

fff

Op. 7.

DUO.

Andante.

GEORGETTE.

LE MARQUIS.

PIANO.

Andante.

dolcissimo.

pp

GEORGETTE.

LE MARQUIS.

Monsieur, taisez-vous!

Dor - mez - vous, ma - da - me?

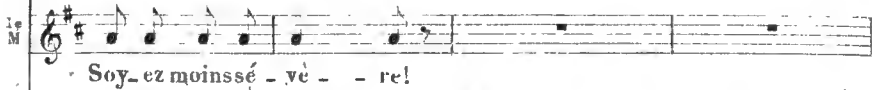
LE MARQUIS.

Au - près de sa fem - me Que rê - ver est doux!

Impatience.)

6^e 

Monsieur le Marquis!

1^{er} M 

Soyez moins vé - re!



LE MARQUIS:



C'est u - ne pri - é - - re, Pri - er est per - mis! rit.

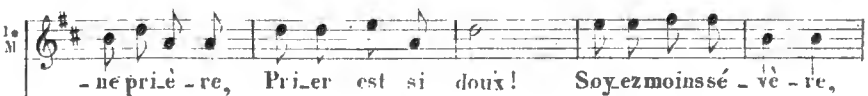


a tempo.

1^{er} 

Soyez moins vére, Calmez ce courroux! C'est u - -



1^{er} M 

- ne prié - re, Pri - er est si doux! Soyez moins vé - re,



pp

1^o
M

Calmez ce cour-roux! C'est u-ne pri-è-re, Prier est si

1^o
M

doux! Ah! pri-er est per-mis, ah! pri-er est per-

(On entend un coup de fusil
du côté de la fenêtre.)

2^o
M

- mis! (on parle) (VINCENT) oui, Monsieur, dormez bien! Al-

Andante.

ff *p*

GEORG:

J'y compterai, oui,

1^o
M

- lons, remettez-vous d'unea larmesi vi-ve, Comptez sur moi!

1^e M

Mais là-bas, quoiqu'il ar - ri - ve, Restez, monsieur! Et le ri -

J'y reste - rai!

1^e M

- deau?

Ma foi, Dans mon impa - ti - en - ce, Jecrois a -

1^e M

- voir mis tant de vi - o - len - ce, Que j'ai sen - ti le clou se dé - ta -

1^e M

Mais, monsieur!

- cher. Et le ri - deau ne peut plus rien ca - cher!

Ah! que c'est ter-ri-ble! Vous sa-vez qu'en dor-

-mant je veux être in-vi-si-ble!

Très bien, ras-surez-vous! S'il ne tient qu'à ce-

(Il éteint la lampe.) Monsieur, qu'avez-vous

-la, Vous le se-rez bien-tôt... et vous l'êtes dé-jà!

fait?... c'est u-ne perfi-di-e... Et le trai-té? più lento.

Si je l'oublie,

f più lento.

Quoi donc? *lento.*

C'est que vous oubliez aussi que je suis... que je suis votre ma-

lento. *colla voce.*

(Il la ramène à sa première place.) *Andante.* Soy - ons moins sé - vé - re,
- ri! Soy - ez moins sé - vé - re,

Cal - mons ce cour - roux; C'est u - - ne pri - è - re,
Cal - mez ce cour - roux; C'est u - - ne pri - è - re,

Non plus de cour - roux! Soyons moins sé - vé - re,
Pri - er est si doux! Soyez moins sé - vé - re,

G Cal-mons ce cour-roux; C'est u-ne pri-è-re,
 1^o M Cal-mez ce cour-roux; C'est u-ne pri-è-re,

G Non plus de cour-roux! Ah! — plus de cour-roux! Ah!
 1^o M Pri-er est si doux! Ah! pri-er est si doux! Ah!

G pri-er est — si doux!
 1^o M pri-er est — si doux! (On entend plusieurs coups de fusil.)

GEORGETTE.
 ff A l'ai-del au secours! Je suis

(Elle se réfugie dans les bras du MARQUIS.)

G

mor - - - te!

1e M

En-fin dans mes

ff

1e M

bras la voi-ci!

mf

GEORG:

All^o vivace.

Ah! la frayeur est la plus ter- te! Mon mari, mon pe- tit mari! Ah! la frayeur

All^o vivace.

pp

G

est la plus ter- te! Mon ma- ri, mon petit mari! Ah! la fray-

1e M

Charmante peur,

mf

G
- eur est la plus for - tel Ah! mon petit mari! Ah! la tray-

1^{re} M
merci, merci! Et - le m'a nommé pe - tit mari! Charmante peur,

G
- eur est la plus for - tel! Mon petit mari!

1^{re} M
merci, merci! Et - le m'a nommé petit mari! Qui

G
N'ouvrez-pas, n'ouvrez-pas! Ah!

1^{re} M
donc si frappe à la por - te?

54

G Je vous ai - - me!

1^{re} M Ah! que je t'ai - me aus - si! Ah!

ff

G Ah! mon ma - ri, mon cher ma - ri! Ah! mon ma -

1^{re} M que je t'ai - me aus - si! Charmante

ff *ff*

G - ri, pe - tit ma - ri! Ah! la fray -

1^{re} M peur, mer - ci, mer - ci! Char - man - te peur,

ff

G - eur est la plus for - te! Ah! mon petit mari! Ah! la fray -

1^{re} M mer - ci, mer - ci! Et - le - m'a nom - mé pe - tit mari! Charmante peur,

G
- eur est la plus for - te! Mon petit mari! Ah! la frayeur est
1^o M
mercimerci! El - le m'a nommé petit mari! Charmante peur, mer -

The first system of the musical score features a vocal line in G-clef and a piano accompaniment in F-clef. The vocal line contains the lyrics: "- eur est la plus for - te! Mon petit mari! Ah! la frayeur est". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a similar pattern in the left hand. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the piano part.

G
la plus for - te! Ah! mon ma - ri, pe - tit ma - ri! Ah! la frayeur est
1^o M
- ci, merci! El - le m'a nommé pe - tit ma - ri! Charmante peur, mer -

The second system continues the musical score. The vocal line lyrics are: "la plus for - te! Ah! mon ma - ri, pe - tit ma - ri! Ah! la frayeur est". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *sf* is also present in the piano part.

G
la plus for - te! Mon ma - ri, mon pe - tit ma - ri!
1^o M
- ci, mer - ci! El - le m'a nommé pe - tit ma - ri!

The third system of the musical score shows the vocal line lyrics: "la plus for - te! Mon ma - ri, mon pe - tit ma - ri!". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *sf* is present in the piano part.

The fourth system of the musical score shows the piano accompaniment continuing with the same rhythmic pattern. A dynamic marking of *sf* is present in the piano part.

FINAL.

Andante.

GEORGETTE.

LE MARQUIS.

VINCENT.

PIANO.

Andante. Entendez-vous ces voix, ces cris? Vi-ve, vi-ve Madame la Mar.

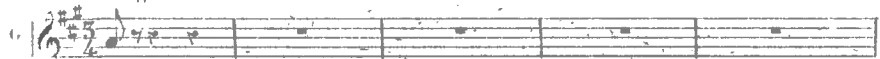
- qui-se, Et vi-ve Monsieur le Mar-quis! Que voulez-vous que je leur

GEORGETTE.

Qu'ils viennent tous, qu'ils viennent

di - - se?

tous! Nous re - cevrons leurs


G. 
voeux!

V. 
Le MARQUIS.
Nous répéterons a-vec eux: Vi - ve Mada-me la Mar

Allegretto

p

G. 
Nous répéterons a-vec eux: Et vi - ve Monsieur le Mar-


V. 
-qui - se!


colla voce

G. *a tempo*

-quis! Qu'ils viennent tous, qu'ils viennent tous; Nous re- ce- vrons leurs

V. 
Qu'ils viennent tous, qu'ils viennent tous; Nous re- ce- vrons leurs

V. 
Qu'ils viennent tous, qu'ils viennent tous; Nous re- ce- vrons leurs


a tempo.

3

Vœux ; Nous répé-te-rons a-vec eux : Vi - ve Ma-da-me la Mar.

Vœux ; Nous répé-te-rons a-vec eux : Vi - ve Ma-da-me la Mar.

Vœux ; Nous répé-te-rons a-vec eux : Vi - ve Ma-da-me la Mar.

Più animato.

-qui - se ! Nous répé-terons a-vec eux : Et vi-ve Monsieur le Mar - quis !

-qui - se ! Nous répé-terons a-vec eux : Et vi-ve Monsieur le Mar - quis !

-qui - se ! Nous répé-terons a-vec eux : Et vi-ve Monsieur le Mar - quis !

Più animato

GEORGETTE.

A - mi d'un sort tran-qui - le ...

Le MARQUIS.

Tou - jours plus a mou

G Treble: Dans ce pai-sible a - si - - le ... Que

L Treble: - reux ... Nous i - rons tous les deux!

Piano: Accompanying music for the first system.

G Treble: che - vaux et voi - tu - re ... Que chagrin ta - bu - re ...

L Treble: Mem - mément loin di - ci ! Soup -

Piano: Accompanying music for the second system.

G Treble: *ritenuto.* Que chagrin — et souci, — que chagrin et noir sou - ci —

L Treble: con et noir sou - ci, que chagrin — et souci, — que chagrin et noir sou - ci

V Bass: Que chagrin — et souci, — que chagrin et noir sou - ci

Piano: Accompanying music for the third system, including *cras* and *ritenuto* markings.

p

Clic clac, pos-ti-lon, Loind'ici, pos-ti-lon, mon a-mi,

Clic clac, pos-ti-lon, Loind'ici, pos-ti-lon, mon a-mi,

Clic clac, pos-ti-lon. Loind'ici pos-ti-lon, mon a-mi,

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by two more vocal staves (likely for different voices or instruments). The bottom two staves are the piano accompaniment, with the right hand in the upper staff and the left hand in the lower staff. The music is in a 7/8 time signature and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: "Clic clac, pos-ti-lon, Loind'ici, pos-ti-lon, mon a-mi,". A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the piano accompaniment.

p

Clic clac, loind'ici en-mène le sou-ci! Si cette œu-vre le-

Clic clac, loind'ici en-mène le sou-ci!

Clic clac, loind'ici en-mène le sou-ci!

p

(au public)

The second system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by two more vocal staves. The bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: "Clic clac, loind'ici en-mène le sou-ci! Si cette œu-vre le-". A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the piano accompaniment. A performance instruction "(au public)" is written above the vocal line. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

p

-sè - re Que l'on vous offre i - ci, Mes - sieurs, a su vous plai - re. Prou-

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by two more vocal staves. The bottom two staves are the piano accompaniment. The lyrics are: "-sè - re Que l'on vous offre i - ci, Mes - sieurs, a su vous plai - re. Prou-". A piano (*p*) dynamic marking is present at the beginning of the piano accompaniment.

C. *ff* -vez nous le air - si: elie elac; en a-mi, que le pu-blic fasse ain

G. *f* -si: elie elac; en a-mi, que le public sor - tant di - ci,
 L. *f* elie elac; en a-mi, que le public sor - tant di - ci,
 V. *f* elie elac; en a-mi, que le public sor - tant di - ci.

C. *f* elie elac, fasse ainsi! Nous lui dirons grand mer-ci, ah ah ah ah! ah ah ah ah!
 L. *f* elie elac, fasse ainsi! Nous lui dirons grand mer-ci, ah! ah! ah!
 V. *f* elie elac, fasse ainsi! Nous lui dirons grand mer-ci, ah! ah! ah!

8

G
L
M
V

ah! nous lui di- rons : grand mer- ci! ah ah ah ah! ah ah ah ah ah! ah! nous lui di-

ah! ah! grand mer- ci! ah! ah! ah! ah! nous lui di-

ah! ah! grand mer- ci! ah! ah! ah! ah! nous lui di-

pp

G
L
M
V

- rons : ah! nous lui di- rons : grand mer- ci!

- rons : ah! grand mer- ci!

- rons : ah! grand mer- ci!

ff

f

ff